**ADAPTACION AL CASTELLANO DE LA BATERIA ESP
(STANDARD Y VERBAL BAJA)
PARA EVALUAR LA PERCEPCIÓN DEL HABLA EN NIÑOS CON
HIPOACUSIA PROFUNDA.**

Fgas.Pallares de Garcia, Norma y Brik, Graciela

Introducción

Durante muchos años, los niños con hipoacusia profunda eran considerados como un grupo homogéneo que no podía discriminar el habla amplificada sin la ayuda de la lectura labial.

Grandes cambios sufrieron en esta concepción debido a los avances tecnológicos en el campo de los audífonos, vibradores táctiles, sistemas F.M. y últimamente los implantes cocleares multicanales.

Estos avances justamente con el desarrollo de nuevos enfoques terapéuticos han posibilitado a los hipoacúsicos profundos tratados tempranamente llegar a demostrar grados diferentes de percepción del habla amplificada, con importante potencial lingüístico y académico. Cuando la audición residual es adecuadamente estimulada y pruebas apropiadas son utilizadas, esos niños muestran diferentes significantes en las habilidades de percibir el habla amplificada a través de audífonos u otras ayudas sensoriales como los implantes cocleares.

Bateria Esp./Early Speech Perception/Percepción Precoz del Habla.

Autoras: Jean Moog y Ann Geers. Instituto Central de la Sordera. St. Louis. Estados Unidos

Objetivos

Esta batería ESP (Percepción Precoz del Habla) es indicada para niños con hipoacuacia profunda, con limitado vocabulario y habilidades lingüísticas. Esta batería puede ser útil para colaborar en la tan necesaria formulación de objetivos para la estimulación auditiva, para medir los efectos del entrenamiento auditivo independientemente de la ayuda sensorial utilizada), para medir la efectividad de dicha ayuda sensorial en cuanto a las habilidades de percepción del habla. Con la batería ESP en su forma standard o verbal baja, utilizando el vocabularios que corresponda a

las capacidades del niño, podemos evaluar las habilidades de percepción del habla que van desde la discriminación de formas temporales (suprasegmentales) a la de formas espectrales bastante similares, proporcionándonos una herramienta simple y de rápida aplicación clínica para evaluar niños con hipoacusia profunda.

Utilizando la batería ESP tanto standard como verbal baja, podemos medir la eficacia de la divisa que el niño está utilizando, tomando la batería con y sin audifono, vibrador táctil o implante coclear. La diferencia entre esas dos situaciones representa el beneficio que el paciente obtiene con el implante que está utilizando. Si el paciente está equipado binauralmente podemos utilizar esta batería en las diferentes condiciones, con equipamiento binaural, sin equipamiento, y con equipamiento monoaural.

Si el paciente usa audifonos e implante coclear, se puede evaluar el comportamiento de ambas divisas juntas, implante coclear solamente y audifono solamente, observando los beneficios de la integración de ambos implantes.

Categorías de Percepción del Habla

Jean Moog y Ann Geers del Instituto Central de la Sordera (St. Louis, Estados Unidos) han propuesto cuatro categorías de percepción del habla amplificada para describir las diferencias observadas entre niños con pérdidas profundas de la audición. Estas categorías son:

- Categoría I.- **Ausencia de Percepción de formas habladas.** Incluye niños que no detectan el habla amplificada o que detectándola no discriminan formas habladas de diferente duración.
- Categoría II.- **Percepción de formas habladas.** En esta categoría los niños tienen una mínima percepción del habla, captan las diferencias entre palabras y frases de distinta duración en formato cerrado. No usan información espectral para discriminar entre vocales y consonantes.
- Categoría III.- **Inconsistente identificación de palabras.** Hacen uso mínimo de la información espectral. Discriminan entre palabras y frases de duración similar en pequeños grupos cuando las palabras tienen vocales diferentes.
- Categoría IV.- **Consistente identificación de palabras.** Tienen facilidad para usar información espectral para discriminar y lo hacen con palabras y frases en grupos mayores con distintas vocales.

Batería ESP, Standard.

La Bateria ESP (Moog y Geers) es usada para colocar a los niños en las categorías de percepción del habla señaladas y para definir más detalladamente las habilidades en cada categoría.

Para separar las habilidades de percepción del habla amplificada de las habilidades lingüísticas o conocimiento del vocabulario, antes de administrar cada prueba, el niño es entrenado primero con lectura labial más audición para después tomar la prueba sólo auditivamente.

La batería ESP (standard), de Moog y Geers, comprende tres sub test: I) Percepción de formas, II) Identificación de sílabos y III) Identificación de monosílabos. Los vocablos utilizados deben ser conocidos por la mayoría de los niños de 6 años, deben ser fácilmente representados por figuras para los niños que no saben leer.

I.- Percepción de formas.

Se presentan doce palabras de distinta duración, tres son monosílabos, tres trisílabos y tres palabras de cuatro sílabas. (Figura 1). En este sub test se mide la habilidad del niño para reconocer diferencias temporales en el habla. Cada una de las palabras se presenta dos veces o sea que son 24 presentaciones de sin lectura labial. Se considera correcta la respuesta si se respeta la duración del vocablo. Un total de 17 puntos entre 24 posibles son necesarios para ubicarlo en la categoría II de percepción del habla, pasando a la administración del próximo sub test.

II.- Identificación de sílabos

Son presentados 12 sílabos compuestos por diferentes vocales y consonantes (Figura 2), cada vocablo es presentado dos veces en forma aleatoria, sin lectura labial. Si el niño identifica 18 de 24 (75 %) demuestra suficiente habilidad para ser colocado en la categoría III, pasando a la administración del próximo sub test.

Fig. 2 TEST ESP. IDENTIFICACION PALABRAS/IDENTIFICACION DE BISILABOS				
	AV	A 1	A 2	
1. peine				
2. cama				
3. mesa				
4. gato				
5. torta				
6. auto				
7. perro				
8. silla				
9. agua				
10. vaso				
11. pelo				
12. media				
Categoría de percepción del habla				
Categoría 3:8/18				
>18: Administrar identificación de monosílabos				

III.- Identificación de monosílabos.

Son presentados 12 monosílabos que comienzan con la misma consonante (Figura 3), la identificación se basa fundamentalmente en el reconocimiento de las vocales. El procedimiento es igual al descrito para la identificación de bisílabos. Si el niño logra un puntaje superior al 50% (13 palabras correctas entre 24) ha demostrado suficientes habilidades para ser colocados en la categoría IV.

TEST ESP. IDENTIFICACION DE PALABRAS IDENTIFICACION DE MONOSILABOS				
	AV		A 1	A 2
1. san				
2. ser				
3. sí				
4. sed				
5. su				
6. sin				
7. sol				
8. cien				
9. sor				
10. seis				
11. su				
12. sal				
Categoría de percepción del habla				
Categoría 4: 13/18				

Batería ESP-Verbal Baja

La batería ESP Verbal Baja se utiliza en niños entre 2 y 3 años con habilidades verbales limitadas que son incapaces de realizar la batería ESP standard.

El material utilizado en esta prueba son objetos en lugar de figuras o palabras.

Los objetos seleccionados deben ser de interés del niño y corresponder a palabras de su repertorio.

La presentación de la prueba se realiza en formato cerrado, en la situación lectura labial más sonido en la etapa de entrenamiento y audición solamente en la etapa de prueba propiamente dicha.

Percepción de patrones formas.

Para los niños que no tienen suficiente vocabulario para identificar la 12 figuras del nivel standard, se le administran un grupo de tres tareas que requieren mínima comprensión de palabras, pero que proveen información acerca de las habilidades para discriminar claves suprasegmentales (duración de los estímulos hablados).

1era. Tarea: sonido continuo versus un sonido entrecortado. Para un sonido continuo: a_ el niño debe mover un autito, por ejemplo, y para el sonido entrecortado jop-jop-jop hará saltar un conejo. La tarea se enseña audiovisualmente y cuando la asociación entre el estímulo hablado y la acción ha sido establecida. Se presenta una serie de 20 estímulos sin clase visual, debiendo el niño responder con el objeto que corresponda al sonido emitido.

2da. Tarea: monosílabo versus trisílabo. Se colocan los dos objetos que representan una palabra monosílaba y otra trisílaba del repertorio del niño. La práctica se realiza audiovisualmente y cuando puede responder correctamente en esta situación a 6 estímulos dados, se pasa a la condición audición solamente presentado 20 estímulos.

3era. Tarea: monosílabo versus bisílabo, siguiendo el mismo procedimiento que el utilizado en la tarea N° 2.

Resultados: El porcentaje de respuesta ante 20 estímulos presentados determina el grado de percepción de patrones del habla. En esta tarea de 2 opciones el porcentaje de chance es el 50%. Se necesita un 75% de respuestas correctas (15 entre 20 estímulos) para determinar que el niño está discriminando patrones del habla (categoría N° 2).

Batería ESP-Verbal Baja

La batería ESP Verbal Baja se utiliza en niños entre 2 y 3 años con habilidades verbales limitadas que son incapaces de realizar la batería ESP standard.

El material utilizado en esta prueba son objetos en lugar de figuras o palabras.

Los objetos seleccionados deben ser de interés del niño y corresponder a palabras de su repertorio.

La presentación de la prueba se realiza en formato cerrado, en la situación lectura labial más sonido en la etapa de entrenamiento y audición solamente en la etapa de prueba propiamente dicha.

Percepción de patrones formas.

Para los niños que no tienen suficiente vocabulario para identificar la 12 figuras del nivel standard, se le administran un grupo de tres tareas que requieran mínima comprensión de palabras, pero que proveen información acerca de las habilidades para discriminar claves suprasegmentales (duración de los estímulos hablados).

1era. Tarea: sonido continuo versus un sonido entrecortado. Para un sonido continuo: a_ el niño debe mover un autito, por ejemplo, y para el sonido entrecortado jop-jop-jop hará saltar un conejo. La tarea se enseña audiovisualmente y cuando la asociación entre el estímulo hablado y la acción ha sido establecida. Se presenta una serie de 20 estímulos sin clase visual, debiendo el niño responder con el objeto que corresponda al sonido emitido.

2da. Tarea: monosílabo versus trisílabo. Se colocan los dos objetos que representan una palabra monosílaba y otra trisílaba del repertorio del niño. La práctica se realiza audiovisualmente y cuando puede responder correctamente en esta situación a 6 estímulos dados, se pasa a la condición audición solamente presentado 20 estímulos.

3era. Tarea: monosílabo versus bisílabo, siguiendo el mismo procedimiento que el utilizado en la tarea N° 2.

Resultados: El porcentaje de respuesta ante 20 estímulos presentados determina el grado de percepción de patrones del habla. En esta tarea de 2 opciones el porcentaje de chance es el 50%. Se necesita un 75% de respuestas correctas (15 entre 20 estímulos) para determinar que el niño está discriminando patrones del habla (categoría N° 2).

Identificación de palabras.

A los niños que discriminan 75% de patrones del habla, se les administra el test de identificación de palabras.

1era. Tarea: identificación entre 3 bislabos. Se colocan los 3 objetos que representan los vocablos a identificar, luego de realizado el entrenamiento audiovisual se realiza la prueba con 20 estímulos presentados auditivamente.

2da. Tarea: identificación entre 3 monoslabos. El procedimiento es el mismo de la tarea N° 1.

Resultados: Es necesario un 70% de respuestas correctas (14/20) para alcanzar la categoría N° 3 de percepción del habla, o sea algún reconocimiento de palabras. Para alcanzar la categoría N° 4, reconocimiento consistente de palabras, se requiere un 90% de respuestas correctas. (18/20).

RESUMEN

La Adaptación al castellano de la batería ESP, standard y verbal baja, constituye un grupo de pruebas de formato cerrado que investiga las capacidades de los niños hipoacúsicos profundos en la percepción del habla, pudiendo observarse las realizaciones individuales en cuanto a la discriminación de formas suprasegmentales hasta la identificación de formas segmentales.

Por lo detallado, la Batería ESP nos permite comparar y documentar los beneficios de las ayudas auditivas en los niños, de la misma manera que nos permite evaluar los beneficios que el entrenamiento proporciona a lo largo del tiempo e inclusive aporta datos confiables para determinar si la estimulación realizada está resultando beneficiosa en cuanto a la percepción del habla.

Con la aparición de los implantes cocleares y las mejoras en los audifonos, vibradores táctiles y sistemas de F.M. resulta muy importante medir esas diferencias de manera que cada niño esté equipado con un implante coclear o combinación más apropiadas para él.